

Megjelen hetenkint kétszer:  
csütörtökön és vasárnap.

Előfizetési díj:  
Egy évre 8 frt  
Félévre 4 „  
Negyedévre 2 „

Az előfizetési pénz-k és kéziratok a szerkesztőséghez küldendők, —

# FELVIDÉK.

FELSŐ-MAGYARORSZAGI KOZLÖNY.

Hirdetések díja:

Egy négyszer hasábozott garmond sor 5 kr. — Bélyegdíj mind-n belgatás után külön 30 fr.

Nyilttér soronkint 15 kr.

a hirdetések s azok díjai a kiadó-hivatalba utasítandók.

Laptulajtonos és felelős szerkesztő:  
**Bánóczy Ferencz.**

Szerkesztési iroda: Kovácsuza 380. sz. Rudaház.

Szerkesztő-társ  
**Karsa Tamás.**

Kiadó:  
**Ifj. Werfer Károly.**

Kiadó-hivatal:  
Fouteza 342 sz. a. a ferencziek egyháza mellett.

## Előfizetési felhívás.

Lapunk október—decemberi folyamára 2 forintjával előfizetést elfogad a szerkesztőség, s Werfer Károly könyvkiadóhivatala Kassán. Vidéken minden es. k. postahivatal utján előfizethetni.

*Azon tisztelt előfizetőinket. kiknek előfizetésük e hó végével lejár. tisztelettel felkérjük, hogy a további megrendelést mielőbb megtenni sziveskedjenek.*  
A kiadó-hivatal.

## Mi módon biztosíthatják kisebb földbirtokosaink anyagilag gyermekeik jövőjét?

(I. Pályamű.)

III.

(Folyt. és vége.)

Végre szóljunk magáról az életpályáról különösen, melyre a kis földbirtokos nevelhetné gyermekeit; s most már tulajdonképen melyik tér volna az, a melyiken egyik vagy másik élet-pálya volna a legbiztosabb jövője?

Itt előre kell bocsátanunk, hogy midőn élet-pályáról van szó, mint a mely az egyéniség egész világának szűkebb köre, nem lehet eléggé ajánlani a szülőknek, hogy az életpálya megválasztásában tapintatosak legyenek, minthogy a rossz választás a szülőkre és gyermekekre nézve egyaránt megboszulja magát. Ha a szülők elfogultság, vagy bármi okból az ifjut nem azon pályára nevelik, melyre az mintegy született: az egész életén át elvedgetien, kibékületlen lesz, mivel egész életén át azt kell tennie a mit *nem szeret*, s épen nem azzal kell foglalkoznia, a mivel szeretne; folyvást azon olthatlan vágy emésztli, bár azon másik életpályán lehetne, a melyen hite szerint jobban boldogulna. Ez fölér a rabsággal, a számkivetéssel.

Hogyan boldoguljon valaki azon az életpályán, melynek egész lélekkel nem él? melyen csak teste van, mint valami gép, míg lelke egy egészen már tér felé sovárogo. Az a legszerencsésebb ifju, a ki azon életpályára neveltetik, melyre a természet nem csak hajlammal, hanem ennél fogva a legkifejtethetőbb testi és lelki tulajdonsokkal áldva meg, arra legképebbé tette.

Az életpálya megválasztása olyan életbe vágó kérdés, mint a férjhez adás és házasság; mert ha az illető a világba lépésnél „megbotlik, végig botorkálja az egész életet.”

A mi pedig az általános tért, s azon az egyes élet-pályák megválasztását illeti, nem mondjuk, hogy a kis földbirtokosok gyermekei a tudományos tértől, a politikai, közgazdasági, törvénykezési, ügyvédi stb. pályáktól végkép forduljanak el; de mint oly elvitázhatlanul látjuk, hogy mind az ország fekvése, helyzete, mind a társadalmi viszonyok s a művelődési haladás hivatásszerűen jelölik ki az irányt, a kis földbirtokosoknak pedig anyagi tehetségük nem engedi a hosszas költsékezést, s a mi sürgeti az ifjunak minél előbb jövedelmező pályára való jutását: ezek együtt véve kényseritik s utalják a kis földbirtokosok gyermekeit (is), hogy mint a nálunk eddig legkevésbé elfoglalt, s így a leendő leghálásabb tért foglalják el, minő a közgazdaság — (mezei gazdálkodás, szőlőszet, borászat, kertészet, stb.) az összes kézmű-ipar minden ága, a gyáripar, a műtan, bányászat, és kereskedelem, szóval az összes ipar — de csak is *szak-képzettséggel való művelése.*

Magyarország földje oly áldott, hogy az okszerű termelés, az ipar, s a kereskedelem, minden vidékén — szakképzettséggel művelve a leghálásabb. Alkalmilag

szólva pedig, Magyarország felső vidéke a gyáriparra oly alkalmas, hogy jobbat már kívánni sem lehetne: van elég s felette olcsó tüzelő anyaga, és folyó vize (patakja), tehát ereje annyi, a mennyire gépek által sokszorozni csak kívánhatjuk.<sup>5)</sup>

Mivel pedig, mint előbb mondtuk, nálunk a tudományosabb műveltség kisebb töredékben előbbre haladt, mint általában a közmívelődés, más szóval: a tudományos műveltséggel bírók — voltaképen csak a „tanuló” emberek — száma aránylag több, mint az összes ipar- és műtani pályákra kellő képzettségűekké,<sup>7)</sup> vagy a képzett mezei gazdáké, — mit eléggé igazol azon szomorú tapasztalás, hogy míg egy-egy hivatalra több száz pályázó van, s annyi a (tanult) proletár, addig alig látunk vagy hallunk egy-egy magyar kereskedői házat, gyárt, ipar telepet, vagy vállalatot alapítani; — e szerint az ország területi és népességi nagyságához képest e tér (okszerű termelés, ipar és kereskedelem) nem csak mindig biztos és hálás, de míg kellő arány nem lesz, — addig s így ez idő szerint és még soká a leghálásabb lesz.

Kézzel foghatólag tapasztalhatják a földbirtokosok, hogy magában a termelésben is csak az *aránytalanság kipótlása* a legjövődélmezőbb; t. i. az a productum fizet legjobban, melylyel a piac még nincsen elhalmozva. Ez áll az emberrel az élet minden pályájára nézve. A hol s a mire sok ember van, ott, s arra olcsó az ember, mert nagy a concurrentia. Az a legszerencsésebb ember, a ki a helyzetet fölismeri, s haladását, mánkasságát a szerinti irányozza. Mindenben az aránytalanság kipótlása a legokszzerűbb s legjövődélmezőbb vállalat.

Végre tehát Magyarországnak földirati fekvése, a szomszéd országokhoz való helyzete, műveltségi állapota, művelődési haladása, társadalmi és más viszonyai olyanok hogy a szülők általában, s így különösen a kis földbirtokosok is csak úgy biztosíthatják családjaik s illetőleg gyermekeik jövőjét anyagilag, ha az előre haladott népek példája után, minden elötítélet, elfogultság s pangás-

<sup>5)</sup> Az olcsón szerzett tűz s a majdnem ingyen víz a gépek segítségével roppant sokszorozza az erőt, mint-hogy sokat dolgozik; ezáltal sok hasznót ad, míg fogyasztása kevés; sok ember és állat helyett dolgozik s kevés helyet fogyaszt, inueu a roppant haszon. Péld. egy 100 lóerejű gép 8—900 ember-erőt pótol, s egy ily fonógép 50,000 orsót hajt, 200,000 fonó személy helyett dolgozván; egy ily gépnél mégis 750 személy foglalkozik, és pedig folyvást. Helyén látjuk itt helyre igazítani azon téves gondolkozást, mintha a gépek általalma lennének a mánkás népnek, a napszamosoknak; sőt ellenkezőleg, a gépek soha sem szoritják ki a munkából az emberi kezeket, inkább több embernek adnak foglalkozást, s a különbség csak abban áll, hogy ugyanazon munkát hamarabb végzik el. De mivel a fogyasztás nagy a gépeknek embereikkel együtt mindig van munkájok, mi által a külbehozottat feleslegessé, a kivitelt pedig lehetővé teszi. Annak pedig, hogy nálunk a gyártmányok drágábbak mint a külföldről behozottak, azaz oka, hogy ott nagyban, nagy forgalomban, s így kevés perccentre dolgoznak, tehát mégis több hasznuk van a vállalkozóknak, mint itt azoknak, a kik kevesebbet hoznak forgalomba, de nagyobb perccentre mellett. Az meg már a magyar embernek természetében van, hogy — mert nagyban szeret költsékezni, rögtön akar gazdulni, nagy perccentre akar dolgozni, azért bir nálunk lassan indulni virágzásnak a gyáripar — egyéb okot elhallgatva. A hol gépek által s gyárilag dolgoznak, ott nem szegényedik a nép, sőt azon országok minden tekintetben a legvirágzóbbak.

<sup>7)</sup> A párisi keresk. kamara jelentése szerint 1864-ben Párisban és határában 101,171 gyáros (iparos) volt; ezek közül 7492 tíz vagy több munkást tart; össz. 448,081 egyént foglalkoztatnak; átlagos napszáma egy férfinak 4 franc, 33 cent., a nőé 2 fr. 1 cent. — Amerikában, az Egyesült államokban pedig 1860-ban 31,443,322 léleknyi népességre 128,300 „gyár” volt.

ból kibontakozva, gyermekeik neveltetésében azok szellemi és physical fejlődését aránylagosan, összhangatosan fokozzák, t. i. lelkileg és testileg jól kifejlett, erős embert nevelnek, gyakorlatibb, a vagyon elosztásában esélyesebb (de méltányos), a házastásban — (férjhez adás) egyenes, nyilt, elfogulatlan, a háztartásban pedig alszermérmesség nélküli, takarékosabb<sup>8)</sup> irányt követnek, s így gyermekeiknek az életre első s legvonzóbb jó példát is adnak.

## Megyei mozgalmak.

(B. Vay Miklós Főispán ünnepélyes fogadtatása.)

Miskolcz sept. 13-án.

Megyénk székvárosa tegnap és ma ünnepi színt öltött magára.

B. Vay Miklós ő exlja a kedvelt Főispán vonult be városunkba.

Ezt megelőzőleg Szatmáry Király Pál 1861-diki alkotmányos alispán mult hó 28-ról következő bizalmas levéllel hivta meg a megye közönségét: „Biztos tudomására jöven annak, hogy báró Vay Miklós ő exja, mint Borsodvármegyének legközelebb kinevezett, s szeretve tisztelt főispánja, főispáni székét elfoglalni, s e megye székvárosában f. é. szeptember hó 12-én megjelenni méltóztatik: kedves kötelességet hiszek teljesíteni, midőn bátorságot veszek magamnak, mint e megye 1861-diki alkotmányos volt alispánja, Borsod fiait, s ezek között t. uraságotat is a régi diszes szokás szerint, ez ünnepélyes alkalomból fölkeráni, hogy ő exjának, a tőlünk méltán várható, s hozzánk illő tisztelet megadására, f. é. szeptember 13-án reggeli 9 órakor a miskolczi nemzeti kaszinó teremében megjelenni sziveskedjék. A ki egyéb-iránt becses megjelenésére számolva maradok stb.”

A megye értelmisége örömmel ragadta meg az alkalmat, s tömegesen sietett a megye szék helyére,

Általános volt a lelkesedés az arcok derültek s ki lehetett olvasni belőlök egy szebb jövő reményét.

F. hó 12-én, a megérkezés napján — igen sok nemzeti zászló függött le a házakról; s a közönség nagy tömegekben hullámozott fel s alá azon utcán, melyen a Főispán volt bevonulandó.

Végre mintegy 5—6 óra tájban a város végén kitört az éljenzés, mely fokoként növekedve mindegyre beljebb terjedt.

A Főispán ur ő exja lovas banderium kísérete mellett s szünni nem akaró éljenzések között vonult végig a főutcán, hol is a Szathmáry-féle házban vette ideiglenes lakását.

Este a város fényesen kivilágítottán fátyásmenet rendeztetett. — A polgárság s a ref. ifjuság dalárdája üdvözlő a Főispánt, melyet ő exja ékes szavakkal köszönt meg.

13-án reggel a megyeházához ment ő exja, hogy a jelenlegi tisztikar tiszteletét elfogadja.

<sup>8)</sup> Hivatalos kimutatás szerint Schweizban 228 takarékpénztár van, 138 millió franc értékkel; az összes lakosságból egy feje esik 55 franc, egy családra 275 ft; 353,855 a betevők száma, mi, és az, hogy csak 7 pénz-tárnál éri el a betét uagysága a 700 francot, arra mutat, hogy a közép és szegényebb osztályból van a legtöbb betevő. Angliában fejenként 102 tallér esik a takarékpénztári betételekből; Zürich-, Basel- és Glasurban minden 3-dik lakos betevő. Nálunk pedig alig van néhány takarékpénztár! S hányadik család tesz föltre valamit saját s gyermekei jövőjének biztosítására?

Ugyanaz nap 10 órakor az 1861-ki bizottmányt fogadta ő exlja, mely alkalommal Lévay József jeles költőnk, 1861-ki első aljegyző lelkes szavakban tolmácsolá a megye érzelmeit.

Ezután a testületak tisztelegtek.

Délután zártkörű tanácskozányra hívta össze ő exlja a megye és város előkelőit, mely még holnap is folytattatik. Erről legközelebb bővebb tudósítást küldök. \*)  
ifj. Teper Lajos.

Miskolcraól egy másik tudósításban — melyet későn kaptunk — a következőket olvassuk: Nem hiányoztak a transparantek sem. — melyek közül több, ez alkalomra vonatkozó érzületet fejezett ki. Nevezetesen Rác Ádám könyvnyomdájának ablakában e volt olvasható:

„Bizunk mert szeretünk  
Eros hitünk és reményünk, hogy eljövend  
az alkotmányosság országa! 1848!  
veszsen minden, csak a haza éljen!”

más helyt főispánunk életnagyságu képe volt szemléltet ezen aláírással: *Éljen Lőr Vay Miklós főispánunk!* és másutt: *A haza minden előtt stb.* Kilencz órakor lovas fáklya menet vonult főispánunk szállásához a helybeli polgárokból alakult dalárdával. Ezentul késő éjig folytonosan hullámozott a fel és aljáró sokaság a kivilágított utcákon.

13-kán reggeli nyolcz órakor a megyeházához menvén főispánunk, megszemlélte a jelenlegi hivatalnokokat. Onnan visszatérvén, Szathmáry Pál vezetése alatt Borsodvármegye alkotmányos érzelmű polgárainak tisztelegését fogadta. Érzelmök tolmácsolására ez alkalommal Lévay József volt alkotmányos jegyzőt kérték fel, ki is a neki saját édesen folyó nyelvvel és lélekhez szóló szónoklattal előadta, hogy *bár még teljes okunk nincs az öröm áradozásra, de reményünk van hogy ő excellentiája vezérlete alatt elfogunk jutni a répparhoz, s újra megnyílnak előttünk a megyeház elzárt termei. És e reményben készek vagyunk ő excellentiája törekvéseit tehetségünk szerint gyómolítani alkotmányunk és törvényeink terén.* E nyilatkozatot főispánunk meghatva fogadta.

Ezután a főpapság, különböző felekezetek egyháza, császári királyi katonatisztikar, orvosi testület, izraelita község stb. tisztelegtek. És ha új főispánunk megérkezésén örömlünk igazán szivből fakadt, egyik oka az, hogy minket báró Vay Miklóshoz a mult halás emléke is köt. Egykor a mienk volt, most újra az lett, Adja isten hogy neve Magyarország történetének lapjain érdemelt fényben ragyogjon!

\*) Köszönettel fogadjuk.

Szerk.

## Aggteleki kirándulás.

(Vége.)

Nem is hiányzott az akarat és kitartás; csakis midőn a terhes utat túlhaladtuk, azon hiányos intézkedés, hogy a szorosokban gyertyavilág helyett alkalmazott szurkos fáklyák füstfellegei kiállhatatlan fojtóvá tevék a levegőt, törte meg sokak kitartását, s gátolá a legnagyobb résznek, a gyengébbek irányában viseltető figyelemből is a vaskaputuli menettel, s ez által fosztattak meg a legszebb látványoktól. Innen visszatérve, megnéztük az egyik legkitűnőbb helyet a méltán nevezett paradicsomot, a honnan is rák modorban kijöve, 2 órakor éjfélt után, fáradtan, de nem sajnálva fáradságainkat kijutottunk ismét az isten szabad ege alá.

A denevérbarlangot nem látogattuk meg, a setétség lakói között nincs mit keresnünk, futják ők a világosságot, s az égő szövetnek világa terhőkre van, alakjuk pedig, jelesen kitűnő nagy fülök, ragadozásra alkalmas szúrós borszárnyaik iszonyt gerjesztők. — Vajha minden setétséget szeretők oduikba vonultan ártalmatlanul élnek le napjaikat.

Ezután következett a tűzmáglya körüli kedélyes társalgás, később a nagyszerű kávéfőzés, reggelizés, s a kiűritett szeredások visszahelyezése után utrakelés.

De alig haladhattunk a hegy derekáig, midőn vészjóslatu égbekiáltó jajait hangoztatva, az omnibus szalmadrótos kerekének egyike azon nézetből-e, hogy minden még mozgó négy lábú párnaszák után elég egy kerek, vagy pedig, mert a zsufolt bárkának terhét tovább is viselni unalmasnak találta, szabadságvágyból a szolgálatról lemondott. És lőn a bárka lakóinak oszlása ezt követő regényes gyaloglással; valamint közbe-közbe eféle közlekedési intézet irányában, figyelem hiánya miatti szigorubb megjegyzések. Azonban az ily csekély borukból fergegek ritkán szoktak keletkezni, sőt mint a kis permetezés az utazást kellemesebbé, úgy e kis intermezzók a társaságot élénkbe varázsolják. Hármak kivéve, kik a bárkatulajdonos Zingmannak segítségére, s azon műtétel előmutatására, mint lehet kerekben és szánon járni egyszerre, a többi utasok a még épségnek örvendő 7 vonatokra elhelyezkedtek, és így szorosabbra fűzött társasági körben, s oly számmal, hogy még a borkereskedésre siető Izrael fia is megirigyelheték — haladtunk, s legjobb egészségben — Morfeusnak is téve az uton szolgálatot, Kassára esteli 8 órakor megérkeztünk.

Nem látom feleslegesnek kevés észrevételeimet azok számára közleni, kik e természet remekének meg szemlélésére talán kedvet kapnának.

Biztos járás-kelés, bővebb vizsgálat s tanulmányozás végett legezészerűbb, ha a társaság a 12 számot nem haladja meg, szurkos fáklyák helyett, mely a szorosabb torkolatokat fojtó füsttel árasztja el, czélszerűbbek a viaszfáklyák, vagy azoknak nem léte mellett, főleg az ujvilágba vezető uton a vaskapuig, és a paradicsomba vezető szoroson oltassanak el a fáklyák s a társaság minden tagja égő gyertyát tartva kezébe, hatoljon keresztül. Görög tűz nélkül a látványok nagyszerűsége olyan, mint a fátýollal behorított művészet remekjének bámulása, e nélkül ki megyen, mostoha maga irányában. Ki barlangi utazását megkezdi, igyekezzék először friss erővel a legterhebb ujvilági utat megtenni, fáradsága kétszeresen jutalmazva lesz.

Mi a barlang belállapotát illeti, elszomorodik az ember szive, látván, mennyire nem irtóznak a haza e ritka kinceit s természet remekjét romboló kezekkel illetni, megüghatatlan, sőt lehet mondani nemzetellenes bűn, az oly mit sem gondolás, mely a haszonbérlet bevezetésén kívül, főleg az utakat illetve nyilvánul, az ujvilágba vezető utat is 25—30 forinttal járhatóvá lehetne alakítani, és jelen állapota gátolja főleg a gyengébbeket a legszebb részek meglátásában. Nyolczvan kr. helyett szedjenek inkább 1 frtot, csak az utak és szorosok jó karban legyenek.

Részemről mi sem lenne kívánatosabb, mint országos felügyelet s szigorú intézkedés a barlang épségben s rendben tartását illetve, hogy minél könnyebben s kényelmesebben, s ez által többen láthassák, s látva természetüneményeit, lelkesüljenek s buzduljanak a nagyszerű műveletek gyakorlására, s látva, egyes megkövült vízcsapok mily szép alakokba idomulnak, igyekezzék az ember is a természetadta anyagoknak bármily parányiságait ernyedetlen kitartással hasznosra és szépre idomítani, s az által a lelket és észét egyiránt nemesíteni s tökéletesíteni. L. V.

## LEVELEZÉS.

**Sárosból.** Bártfa, szeptember 13-án. Alig mult el tíz nap a városunkban dühöngött tűzvész után, melyet a „Felvidék” f. évi 72-dik számában az olvasó közönség tudomására juttattam, s máris új, még nagyobb s kártékonyabb elemi csapást kell felemlítenem. Ma reggeli negyedfél órakor ugyanis a vészharangok vészjeltes kongása kellemetlenül riasztá fel a reggeli édes álomban szendergő lakosságot. Gyorsan tovább harapódzó tűz ütött ki az *Ófahéridő* nevű délkeleti külvárosban, még pedig az u. n. jéruzsálemi lakik, s miután ennek városrészben csupa parasztság lakik, s miután ennek házai majdnem kivétel nélkül fából valók, számmalval fedvék s agyaggal kitapasztott fakéményekkel vannak ellátva, az utca közepén egy ház pitvarában levő zsindeletyömegben támadt tűz néhány perc alatt az egész keskeny utcát lángba borította s továbbterjedése csak a szomszéd kertek, az erősen megnevesített házfedelek s a kiválólag csendes időjárás által gátoltatott meg. A nevezett utcának csak egy bejárása levén, annak belsejébe annál kevésbé lehetett hatolni a roppant forrás miatt, mert a pusztító elem nemcsak a szalmafedelekben és faalkatrészekben, hanem a padlásokon nagy mennyiségben felhalmozott takarmányban s kicsépeletlen gabonában is nyert erős s huzamos tápot. Miután tehát az u. n. mindkét sora egyszerre állott lángban, megmenteni csak kevés tárgyat lehetett, s így a kár igen tetemes. Állatokból, mint halljuk, csak néhány juh lett a tűz áldoztatva. Ámbár a néhány lépésnyi távolban elfolyó Lauka elegendő vízmennyiséget szolgáltatott s a polgárság dicséretes erélyt fejtett ki az oltásnál, mind ez a fentebb érintett okoknál fogva csak kevés sikerrel birt. Rövid idő alatt tíz e n h é t ház volt porrá égvé s a fellobogó lángu roppant szalmakészletet fél napon át kellett oltogatni. A leégett 17 ház közül, ha jól értesültünk, csak négy volt biztosítva, még pedig az „első magyar általános biztosító társaság”-nál. r. l.

Jaj nekünk ha vissza élünk,  
Vagy nem élünk véle.

Bolgár Emil.

## Egy lap a multakból.

— Novella —

(Harmadik pályamű.)

Jelige:  
Mindenható erő vagy szerelem!  
Mindenható vagy... angyallá az embert,  
Az angyalt ördögé, az ördögöt  
Emberré könnyen átváltoztatod.

Petőfi.

1849 májushó egyik estéjén alkonyodóban volt a nap Herczegháza kastélya felett. A kastély s hozzátartozó nagy birtokok a nemes Csobánkay családéi voltak. Az épület jóniai oszlopokon nyugvó homlokzata egy gyönyörű parkba nézett, melybe földet a néha külön Csobánkay Csehországból hozatott. A nagyterjedelmű kert, mely erdőnek is beillett volna, hátsó részében tó foglalt helyet, mely vidám tekintet kölcsönözött a sűrűségnek, mely azt körülövezte. A tó szélén sajkák voltak karóhoz kötve, mintegy várva a vendéget. A park háta megett következtek aztán beláthatlan messziségben a buza, repce, kölesföldek és legelők.

A kastély jobb oldalán gonddal művelt szőlőkert diszlett, melynek kuszó növényekkel körülött magas sövényén olaszmodra tekeredett föl minden irányban a szőlő. Az arra tévedő utas sávár pillanatokat vetett az

izletesen előkészített szőlőkertre s a kigyóként hajladozó nagy uton majd elő, majd eltűnve elégedetlenül hagyá hátra a gyönyörű tájt.

Baloldalra a kastélytól mintegy kétszáz lépésre egy kis szerény házikó állott, mely kedves egyszerűségében azt látszólag mondani: lám, én is boldog vagyok.

Itt a Csobánkay-család ügyvivője lakott. Tavasz nap volt a nevezett estén. A nap fáradni látszó a melegítésben és szunyadni kezdett, mindig lejeb súlydevén. A méltóságos magas jegenyék lombjaival az északi szél csokolódzott. A lombok fél árnyat vetettek a földre. A rezgő sugarak fénye szellemjátékokat űzött az esti szelölben fűrdő levelekkel. A természet egész bájában boldogságot sugárzott. A fájdalomra csupán a távolból konduló harangszó emlékeztetett.

A lombok megrezdülnek, s lassankint előválik egy futó fehér alak. A futásközben csak egy gyöngéd női termetet lehet látni.

A szép tüneménynek nemsokára vége lőn. A nő eltűnt a kastély ajtaján.

Mintegy tizenöt lépésre nyomban egy férfit látunk, ki a nőt üldözni látszik.

A férfi eltűnve a fák és cserjék közül, meglassította lépteit. Arcza neki volt hevülve. Komoly tekintettel veve elő kendőjét s törülte meg arcát, azután lassu léptekkel ment be ő is a kastélyba.

Hogy történetünk folyamát követhessük, be kell lépünk a kastély teremébe, hol a család rendszeren együtt szokott lenni.

## TÁRCZA.

### Egy virágszál.

Egy piczi kis virágszálban  
Mennyi roppant tanulság van!  
Az alkotó szellem erejének,  
Földi porlét szép költészetének,  
Ifjuságnak, elmulásnak,  
A tünékeny boldogságnak  
Ez valódi képe!

Ily virág a sziv szerelme,  
Mennyi üdv, és mennyi eszme  
Virul fel e porhüvelyben véle!  
Uj világban újra születél-e,  
Hogy megértve minden szépet,  
Átöleld a mindenséget,  
S légy az isten képe.

Isten, adsz te szép virágot,  
Adsz szerelmet, — boldogságot  
Benne, — s eszmét, önmagadhoz méltót.  
— S a virág elhervad mely oly szép volt...  
Hulló csillag a mi élünk,

## Ujdonságok.

\* *A Kassai színház* diszlelei megújítottak. Latabár Endre igazgató, ki az újításokat eszközölte, úgy látja, sokat ad a külsőn is.

\* *Kassán* egy újonnan alakítandó *dalárdára* szépen szaporodnak az aláhások. Az alapszabályok már kidolgozva.

\* *Szerencsétlen menyegző.* Kassáról írják egy német lapnak, de itt senki sem tud róla semmit, hogy egy menyegző alkalmával szerencsétlenség történt. A menyegzőt lövöldözésekkel akarták ünnepélyesebbé tenni. A vőlegény is bement menyasszonyához és kérte, jöjjön ki a vigadó közé. Ez vonatkozott, mire a vőlegény tréfián melléne szegte a puskát és ismételte felszólítását. A fegyver véletlenül elsült, s a lövés mellén találta az ifjú nőt. Három óra múlva meghalt, de utolsó szavaival is vőlegényét vigasztalta. Ez épen oly hiteles közlemény, mint a b. Vay fogadtatása Miskolcra f. hó 3-án, melyet német lapok után mi is átvettünk.

\* Figyelmeztetjük olvasóinkat *Tarnovszky Julia* kisasszony kassai leánynevelődjére, melyben a szokott tantárgyakon és nyelveken kívül mindennemű női kézi munkában, fehér és egyéb ruhavarrásban alapos oktatást nyernek a leánykák, miről nevezett nevelőnőnek, valamint nővére *Hermin* kisasszonynak jeles képzettségük eléggé kezeskedik.

\* *e- Unghegye* főispánja — mint rendes levelezőnk írja — Nehrebeczky S. ur a magyar kormányférfiak által Bécsbe hivatott.

\* *Eperjesről* írja r. levelezőnk, hogy ott f. hó 13-án két gyújtogatási eset adta elő magát, azonban mindkettő ideje-korán felfedeztetvén — a kár nem nagy volt. A tettesek fel nem fedeztettek.

\* *Tüzesetekről* értesítenek még bennünket *Bártfáról*, *Roskoványból* (Sáros) és *Gejőczről* (Ung).

— *Egy régi történelmi emléken*, a háromszáz éves „Serédi kápolnája”-n, mint a „Hon”-nak *Bártfáról* írják, félszeg buzgalomból vandalizmust követtek el. Nevezetesen pár hét előtt a makoviczai uradalom jelenlegi birtokosát, gróf Erdődy Istvánt várván a zborói tisztek, — hogy mindent jó állapotban mutathassanak be, — e kápolnát is bevakollatták, kimeszeltették, a talapzatot, tetőzetet, márványtáblákat, fáliratokat s domborműveket egyaránt. Ekkép ez érdekes történelmi emlék, melynek köszönhető, hogy az ottani tót nép folyvást annyi mesél tud a Serédiek és Rákócziakról, egészen ki lett vetkőztetve ódon alakjából.

*Szülőknök.* Tomor Ferencz unghvári gimnasiaumi tanár tudatja a t. cz. szülőkkel, hogy a jövő tanévre 4—5 első gimn. osztályú fiut nemcsak élelmezésre és szállásra, hanem ismételt tanításra is elfogad, s kész azokat

2—3 éven át személyesen vezérelni. Lakása: Szobránczi utca, a ref. lelkészi lakószomszédjában.

— *Elölleges színházi értesítés.* Latabár Endre színház igazgató megbízásából van szerencsém tudatni a nagyérdemű közönséggel, hogy azon t. cz. bérlőurak, kik helyeik iránt rendelkezni kívánnak, *Illés Lajos* ur kereskedésében f. hó 18-tól kezdve bármely napon és órában rendelkezhetnek. Bérletdíj 16 előadásra: Alsó páholy 30 frt. Felső páholy 25 frt. Zártszék 6 frt. Földszint 5 frt. — Sz. Kovács Elemér, titkár.

## Vegyes hírek.

— *Az erdélyi országgyűlést* egy f. hó 1-én kelt királyi leirat november 19-ére *Kolozsvárra* összehívja az 1791-dik évi XI. t. cz. szerinti összeállításban s ennek kizárólagos tanácskozási tárgyául a *Magyar- s Erdély-ország* egyesüléséről szóló 1848-diki első törvényczikelyt tüzi ki. — Választásra jogosítottak mindazok, kik 8 frt. egyenes adót fizetnek fejadó s pótlékok nélkül. — Gróf Crenneville Lajos altábornagy van kinevezve mint országgyűlési biztos a fejedelem helyettesének. — Az 1863-dik évi 21-diki legfelsőbb irattal, ideiglenes országgyűlési rendszabály alapján Nagy-Szebenbe összehívott országgyűlés feloszlattatott.

\* *A főcancellár* s excellenciája — mint a P. M. biztos forrásból értesül — a hatóságokat már utasítja, hogy a főrendi tábla meghívandó világi tagjainak az illető osztályok szerint sorozandó szokott névjegyzékét az illető lakhelyek és utolsó postaállomás kitétele mellett állítsák össze és lehető leg rövidebb idő alatt terjesszék fel.

\* *Az első udv. alcancellári állomásra* — mint a P. H. biztos forrásból értesül — *Károlyi László* s exca helyezettik vissza. A második udv. alcancellári állomáson *Beke* s mlga megmarad. Ennek folytán azon korábbi hírek, melyek ezen változásokkal *Somsich Pál* s mlga nevével összefüggésbe hozták, alaptalanok.

— *Az erdélyi országgyűlés* tartamára elnökül báró *Kemény Ferencz* volt erdélyi rendi elnök neveztetett ki.

\* *Zólyom megye* főispánjával *Radvánszky Antal* neveztetett ki.

\* *Trencsén megye* főispánjával báró *Mednyánszky Dénes* neveztetett ki.

— *Thurócsmegye* örökös főispánja *b. Révay Simon*, a megye kormányát ismét átveendő.

— *Látogatás* *Deák Ferencz*nél. *Tisza Kálmán* e napokban meglátogatta *Szent-Lászlón Deák Ferencz*et, hol az 1861-diki feliratok alkotója által szívesen fogadtatván, azon megnyugtatóssal tért vissza, hogy hazánk nagy fia változatlan egészséggel élend s még e hó folytán lakását Pestre átteendő.

— *Veszprémből* írják 11-ről: *Fiáth főispán* ma a

leglelkesebben fogadtatott. *Kun*, volt atispán, szép üdvözlő beszédet mondott. A főispán beszéde lelkes tetszésekkel sokszor félbeszakasztott. A beigtatást követő lakomán áldomások mondtattak a királyra és hazára.

— *A Zrínyi-ünnepélyt* *Szigetvárott* ez évben is megülték e hó 6-án az ünnepély részletes leírását a *de-rék „Vas. Ujság”* hozza.

— *A párisi magyaregylet* — mint a „*Fővárosi Lapok*”-ban olvassuk — megkapta a hatósági engedélyt mely nyilvánosságát elismeri. Az egylet alkalomszerű ünnepélyvel ülte meg *Szent István* napját, melyet lakomával fejezett be.

— *Párisból* f. hó 12-éről jelentik, hogy *Lamoricière* tábornok meghalt.

— *Lovag Benedek* tábornagy háztartását *Veronában* elosztatta s cselédsége nagyobb részét elbocsátá. Mint hírlik, s exca külföldre szándékozik utazni.

— *Mohácsra* aug. 29-én az 1526. évi szerencsétlen kimenetelű csatának évfordulati napját az idén is fényesen megünnepelték.

*Rotter Irma* k. a. sérült lábán a döntő műtét végbe ment. Orvosa azt állítja, hogy baja ugyanaz volt, mely a bécsi operaszínház egyik ballerínáját *Roll k. a.*-t a színpadról örökre leszorítá. A daganat nagyságánál fogva attól tartottak, hogy e szomorú eset ismétlődni fog, de ez elhatározó műtététől kitűnt, hogy itt a csont nincs eltörve, csak helyéből kimozdulva. Az ügyesen végzett műtét e bajon segítvén, a t. művésznő már jobban érzi magát, s remélhető, hogy néhány hét múlva már ismét megjelenik a deszkákon, hol annyi dicsőség vár még rá.

— *Rózsa Sándor* — mint a B. H. írja — f. hó 12. Bécsbe érkezett, s több napig fog itt időzteni. Egy erős örcsapat kíséretében utazik *Theresienstadt* felé, hol a császári megkegyelmezés folytán még 5 és fél évig kell ülnie. *Rózsa Sándor* rózsaszín kedvűnek látszik s mint aféle nevezetes ember, ajándékokat is osztogat. Így a vasuti conducteuroknak saját készítményű lőszörgyűrűkkel kedveskedett, melyekbe fehér gyöngyűből e magyar szavak fonvák: „*Kufsteini emlék*.” Ahhoz képest, hogy már 54 éves s elég hányatott multtal bír — igen jól néz ki, hosszú bajsa takarosan ki van pödörve, öszülő fejét magyaros pörge kalap fűdi, vászonzubonyt, s vas lábperczet visel.

— *Bulyovszky Lilla* asszony *Glasgowban*, midőn épen vendéglátéki szerződés folytán *Amerikába* volt áthajózandó, lábát kifczamította.

## Irodalom.

— Megjelent és beküldetett hozzánk: *Az Erdé-szeti Lapok* IX. füzeté szokott dus tartalommal. Megjelen e lap havonként egyszer *Posonyban*. Előfizetési ára egész évre 5 frt.

— *Tóth Kálmán* a „*Bolond Miska*” szerkesztését októbertől kezdve névleg is átveszi.

— *Áldor Imre* élénk tollu jeles ifjú írónk *Liszt Ferencz* kimerítő életrajzára nyit előfizetést. Az egész mű 5—6 ivre van tervezve *gyémánt kiadásban*, *Liszt Ferencz* sikerült arczképével. Előfizetési ára 1 frt. Az előfizetési pénzek október 31-ig *Emich Gusztáv* kiadó hivatalába küldendők *Pestre*. Megjelen ez érdekes mű november 15-én. Ajánljuk olvasóink figyelmebe.

— Nem jó, no majd mondok én önnek jobbat is azután, csak mondja meg előbb, mi az a rossz hír?

— Egy mértőldre innen a szomszéd falvakban német katonaság tanyáz. Ha erre találnának velődni, rablásvágyuk aligha fel nem támadna.

— Gondoskodni fogunk róla, hogy illően fogadjuk őket, mondá szembunyortva *Csobánkay*. Embereink hányan vannak?

— Körülbelől hatvanan.

— Igen jól van. Mindenkor álljanak készen fegyvereikkel. Különbem nem hiszem, hogy henczegni merének, mert épen most olvastam a tudósítást, hogy az ellenség *Nagysarlónál* tönkire tétetett.

*Csobánkay* az ügyvivőre tekintett, hogy annak arczulatán a hatást, az őrm hatását szemlélhesse, de látván, hogy annak arczvonásai helyükön maradtak, bosszankodással dobta félre hirlapját s bement a mellék-szobába.

Az ügyvivő zavarba jött e fordulaton, meghajtotta magát *Csobánkay* és *Alice* előtt s elhagyta a szobát.

*Loránd* hasonlóan letette a könyvet, fogta kalapját, kezet csókolt *Csobánkay* nek, kinek nagy kedvében látszott lenni s egy fájdalomsvár pillanatot hagyva maga után eltávozott.

(Folyt. köv.)

*Csobánkay* letette a hirlapot, melyet eddig olvasott. Arczán öröm sugárzott.

— *Loránd*, a magyar hadsereg a legfényesebb győzelmet vívta ki *Nagysarlónál*! mondá sugárzó arczczal.

Mindnyájan hallgattak.

*Loránd* egy könyvet kezdett lapozgatni.

*Alice* fel sem tekintett himzéséről.

Csak *Csobánkay* vette le szemét könyvéről, de ő sem szólt.

*Csobánkay* bámult e csenden.

— Hát ti nem is örültök? szólt bosszankodva.

*Alice*! s ezzel leányához fordult, téged honfitársaid győzelmei nem érdekelnek?

*Alice* felemelte fejét s égszintű szemét félenken vetette atyjára s erőszakolt mosolyal épen felelni akart, de megnyílt az ajtó s belépett egy középtermetű barna férfi.

*Alice* tekintete az ujonjöttre esett, mire csakhamar ismét lehajolt himzésére a szép fő.

*Loránd* a könyv lapjai közül nem egyszer vetett sóvár pillanatokát *Alicére*.

A jövevény, ki *Csobánkay* ügyvivője volt, magát meghajtván, *Csobánkay* előtt megállott, mintegy várván annak kérdését.

— No, mi hír? kérdé *Csobánkay*, ki ügyvivőjét a végre küldte ki, hogy az ellenség hollétét s egyes csapatai czirkálási helyét kikemlje.

— Nem jó, felelt a kérdett.

A szoba baloldalán egy terjedelmes régi divatu karos székből ült, vagy jobban mondva feküdt az öreg *Csobánkay*, a család feje. Tiszteletet gerjesztő szigorú régi magyar arczához igen jól illik ama néhány fehér hajszál, mit neki még az idő meghagyott.

Az ablaknál neje olvas. *Csobánkay*hoz képest igen fiatalnak látni. Alig negyven éves. Karcsu termetén, szép hajlása ajkain s fehér bársonysima arczbőrén még megvoltak a szépség végnyomai. De a szemekben már hiányzott ama gyermekies fény, mely a fiatal, leginkább még gyermektelen nők tulajdona.

Az üldözött leány most lépett be a szobába.

*Csobánkay Alice* volt, a család egyetlen leánya.

Látni lehetett, mint iparkodott az izgatottság jeleit, mely egész alakján mutatkozott, olynomni s vidám képet erőltetni.

*Zongorához* ült, de ujjai remegtek. Játéka bizonytalan volt.

Azután himzését vette elő, melyről szemét nem merte levenni. Szép arca pirját lassankint halványossá váltotta fel, melynek ragyogása glóriával látszék körülvenni egész aetheri alakját.

Néhány percnyi csend után belépett az üldözött. Arcza nyugodt volt. *Csobánkay* és neje szívesen üdvözölték. *Alice* nem emelte fel szemét.

A férfi feltűnően szép volt. Nöies vonásai csak kellemes benyomással lehettek, finom és vékony metszetű orra pikant büszkeségre matattak.

**GAZDASÁG ÉS ÜZLET.**

Kassai piac, szeptember 16-án 1865.

A tárgy megnevezése		1. oszt.	2. oszt.
		frt. kr.	frt. kr.
Buza	köblönkint	5 60	5 20
Kétszeres	"	4 40	—
Rozs	"	3 60	3 40
Tengeri	"	3 80	3 60
Árpa	"	2 20	2 —
Zab	"	0 90	0 80
Kása	"	7 40	6 60
Borsó	"	8 60	7 80
Lencse	"	8 80	8 —
Bab	"	8 40	7 60
Örlött dara	"	11 —	10 20
Tatárka	"	9 —	—
Burgonya	"	1 68	1 56
Aszuszilva	"	10 —	9 —
Szesz itczenkint	"	— 18	— 17 1/2
Marhahus fontonkint	"	— 14	—
Bornyuhus	"	— 18	— 16
Sertéshus	"	— 20	— 18
Vaj itczenkint	"	— 46	— 42
Zsir	"	— 40	— 38
Szalonna fontonkint	"	— 40	— 36

**KÖZLEKEDÉS.**

Vasuti menetrend 1865-ik évi május 1-től kezdve.

**I. Kassáról Pest és Bécs felé:**

Kassa indulás	reggel		délben		árjegyzék		
	5 óra	21 p.	11 —	—	I.	II.	III.
Miskolcz	7	52	3	2	4.44	3.34	2.12
Tokaj	9	35	5	35	7.33	5.50	3.40
Nyiregyháza	10	34	7	25	8.84	6.66	4.23
Debreczen	12	12	10	29	11.30	8.52	5.42
Püsp. Lad.	1	45	12	56	13.57	10.22	6.52
Szolnok	4	44	4	43	17.35	13.05	8.41
Czegléd érkezés	5	41	5	54	18.86	14.19	9.06
Pest	8	37	8	45	22.81	17.15	11.04
Bécs	6	—	6	33	37.07	27.98	18.25

**II. Bécs és Pestről Kassára felé:**

Bécs indulás	8 óra	p. este
Pest	6	25
Czegléd	9	27
Szolnok	10	27
Püsp. Lad.	1	26
Debreczen	3	—
Nyiregyháza	4	28
Tokaj	5	25
Miskolcz	7	24
Kassa érkezés	9	56

Kassa, sept. 16. Boros, s igen hideg idők jár. Ószi napok. Az étel ára nem igen változik. A mai hetivásár elég népes.

Eperjes, szeptember 15-én. Buza köblönkint 6 frt. — 5 frt. 70 kr. Rozs 4 frt. — kr. — 3 frt. 80 kr. Tengeri 4 frt. — kr. — 3 frt. 80 kr. Árpa 2 frt. 60 kr. — 2 frt. 40 kr. Zab 2 frt. — kr. — 1 frt. 80 kr. Kása 7 frt. 60 kr. 7 ft. 20. Borsó 4 ft. — 3 ft. 0. Lencse 9 ft. — 8 ft. — kr. Bab 8 frt. — kr. — 7 frt. 60 kr. Örlött dara 9 frt. 60 kr. — 9 frt. Tatárka 6 frt. 20 kr. — 6 frt. Burgonya 1 ft. 20. Aszuszilva 9 ft. 40. Szesz itczenkint (magyar itcze abroncs alatt 30 loku) 24 kr. Marhahus fontonkint 12 kr. Bornyuhus 10 kr. Sertéshus 18 kr. Vaj itczenkint 36 kr. Zsir 50 kr. Szalonna font. 40 kr. N.-Sárosi liszt-láng mázsánkint 8 ft. 80. Zsemlyelisz 7 frt. 80. Középkenyérlisz 5 frt. 60. Rozs középkenyérlisz 5 frt. 20

Gálszecs, sept. 14. A piaci árak következők voltak: Buza köblönkint 5 frt. 50 kr. Gabona 3 frt. 40 kr. Árpa 2 frt. — kr. Zab 1 frt. 20 kr. Paszuly 6 frt. 50 kr. Lencse 7 frt. — kr. Krumpi 1 frt. 20 kr. Vaj itczeje 34 kr. Széna mázsája 50 kr. Szalma mázsája 40 kr. Szesz itczeje 18 1/2 kr. Tojás darabja 1 kr.

Ungvár, sept. 15. A piaci árak hivatalos kivonat szerint következők: Buza köblönkint 4 frt. 20. Rozs 3 ft. 30. Árpa 2 ft. 40. Zab 1 ft. 60. Kukuricza 5 frt. —

Burgonya 1 frt. 50. Bab 5 frt. Lencse 4 frt. Borsó 10 frt. Kása 8 frt. Szesznek itczeje 18 kr.

Miskolcz, szeptember 12. Mai hetivásárunkon, mely szakatlan élénk volt, következő árak voltak feljegyezve: Buza köblönkint 4 frt. 80 kr. — 5 frt. 60 kr. Rozs 3 frt. — kr. — 3 frt. 20 kr. Árpa 2 frt. — kr. — 2 frt. 20 kr. Tengeri 2 frt. 80 kr. — 3 frt. 20 kr. Zab 1 frt. 50 kr. Szesz itczenkint 17 1/2 — 18 kr.

**Bécsi börze szeptember 15-ről.**

5% Metallique	68.50
Nemzeti kölcsön	72.80
Bankrészvény	775.—
Hitelintézeti részvény	174.10
Londoni	109.10
Ezüst	107.50
Arany	5.14

**Cs. kir. postakocsi.**

Kassáról Ungvárnak, M. Szigetre minden éjjel 12 óra 30 perczkor. Személybér 17 frt. 48.  
" Eperjesnek, Lőcsére minden éjjel 12 órakor. Személybér 5 frt. 64.  
" Pestre, Rosnyón és Váczon keresztül minden hétfőn reggel 2 órakor. Sz. bér 15 f. 53.

**Kassa-Eperjesi gyorskocsi.**

Kassáról Eperjesre indul naponkint kétszer, reggel 7 es délután 2 órakor. Sz. bér 1 frt.  
Eperjesről Kassára ugyanakkor.  
Ügynökség: Eperjesen: Pap Jozsef Samu.  
Kassán: Spielman József.

**Ungvári társaskocsi.**

Kassáról Ungvárra: és Ungvárról Kassára: szombaton kivéve naponta 6 órakor reggel.  
Ungvárról Munkácsra: szombaton kivéve naponta 6 órakor reggel.  
Munkácsról Ungvárra: naponta 3 órakor délután.  
Ügynökség: Kassán: Kempner Fülöp. — Ungvárott Pollák Fülöp. — Munkácsra: Tóth Károly.

**Arjegyzék.**

Ungvárról Szobránczig	1 frt. — kr.
" N.-Mihályig	1 " 50 "
" Gálszecsig	2 " — "
" Kassáig	4 " 50 "
Kassáról Gálszecsig	1 frt. 50 kr.
" N.-Mihályig	3 " — "
" Szobránczig	4 " — "
" Ungvárig	4 " 50 "
Ungvárról Munkácsig vagy vissza	1 ft. 50 kr. o. é.

**Munkács-Beregszászi magánkocsi.**

Munkácsról — Beregszászra. Kedden, szerdán, pénteken, szombaton reggeli 6 órakor, vasárnap, délután 5 órakor.  
Beregszászból — Munkácsra. Kedden, szerdán, pénteken, szombaton délutáni 5 órakor, hétfőn reggeli 6 órakor.  
Menet-jegyzéke Munkácsról Beregszászig vagy vissza 1 ft. Felvételi-ügynökség Munkácsra: Tóth Károly. Beregszászban: Ifj. Jandrisits Antal. Vörös korcsmában: Guth József.

**Hivatalos értesítő.**

**Fogyasztási adó árverési hirdetés.**

Hely	Várme-gye	Árszabály osztály	Kikiáltási ár 12 hónapra a pótlékkal együtt			Bánatpénz o. é.	A haszonbér tartama	Az árverés megtartatik	
			boréit		összesen			a cs. k.	1865-diki
			frt.	kr.					
Tálya	Zemplén	III.	464	4	1392 13	1856 17	217 —	14 hó 1865 nov. 1-től 1866 decz. adóhivataln.	szerencsi szept. 20-án d. e 10 órakor
Tarcal	"	III.	241	—	722 97	965 97	113 —	utólsóig	"
Monok	"	III.	233	60	700 82	934 42	110 —	"	"
Megyasszó	"	III.	150	46	451 41	601 87	73 —	"	"
Tokaj	"	III.	1069	26	3207 77	4277 3	499 —	"	"

A haszonbér tartama feltételeesen további két évre is megújítható. Az 50 kros helyeggel ellátott írásbeli ajánlatok a bánatpénz mellékletével 1865-ki szeptember 20-ki estvéig az unghvári cs. k. pénzügyi kerületi igazgatóság elnökénél — aztán 1865-diki szeptember 20-ki délelőtti 10 óraig a szerencsi cs. k. adóhivatalnál bepecsételtel átnyújtandók. A többi haszonbéri feltételek az unghvári cs. k. pénzügyi kerületi igazgatóság — és az unghvári. újhelyi, homonnai, varanói és n.-mihályi cs. k. pénzügyi biztosságoknál a szokásos hivatali órákban az árverés napjain megnevezetők. és fognak azok az árverezők előtt az árverésnél is felolvastatni. Egyébiránt ajánlatok mind az öt községre is elfogadtatnak.

**A cs. k. pénzügyi kerületi igazgatóságtól.**

Ungvárt 1865-ki augusztus 26-án.

**Hirdetmény.**

Néhai báró Stephatsits Patronella volt mádi lakos nő hagyatéki örökösének összejövételére határidőül f. év deczember 6-dik napja tüzetvén ki, erről az érdeklettek jogaik érvényesíthetéseére hirlapilag értesítettek.  
Tokaj szeptember 12-én 1865.  
Tóth Samu,  
t. Zemplénmegye főszolgabírája.

**Arverési hirdetés.**

Kassa sz. kir. város tanácsa részéről ezennel köztudomásra hozatik, miszerint a város tulajdonához tartozó, az arany csillaghoz címzett épületbeni bolt (jelenleg korcsma) a f. évi szeptember 27-én reggeli 9 órakor a város udvarház-tere-

mében közárverés útján fog kibéreltetni. Az árverés megkezdése előtt a részt venni szándékozók az 410 frtnyi kikiáltási árnak 10%-ját bánatpénz gyanánt tartoznak az árverelő biztalmány kezeihez letenni. Ezen bérlettárgy iránt zárt írásbeli ajánlatok is, ellátva a 10% bánatpénzzel f. év szeptember 26-ig a polgármesteri hivatalnál elfogadtatnak. A kibérletési feltételek a hivatalos órákban a polgármesternél és a városi számvéviségnél megtekinthetők.

Kelt Kassán az 1865 évi szeptember hó 12-iki tanácsülésből.

Az írásbeli ajánlat mintája.

Alóírt ezennel kötelezőleg kijelentem, hogy a Kassa sz. kir. város tulajdonához tartozó az arany csillaghoz címzett épületbeni boltot a közzé tett hirdetmény és a f. évi 4602 sz. tanácsi határozattal megállapított feltételek mellett kibérelni szándékozom és ajánlatom elfogadtatása

esetére évi bérletképen ... frt ... kr. fizetésre magamat kötelezem.

Külzet.  
Haszonbéri ajánlat a sz. kir. Kassa város tulajdonához tartozó az arany csillaghoz címzett épületbeni boltot (jelenleg korcsma) illetőleg.

**Magán hirdetések. Növeldei ajánlat.**

Az october elsején bekövetkező tanév kezdetével alóírt mint megvizsgált s jogosított nevelőnő ajánlja a t. cz. helybeli s vidéki közönség figyelmébe leánynevelődjét melyben kiválóan szerezte következő: mint rendes tantárgyakból, névszerintő Hittan, saját hittanár által magyar és német nyelven alaposan első elemektől fogva földrajz hazai és világtörténelem szaktan természettan és természetrajz, szeprás továbbá a legszükségeseb közönséges ke-

zimunkákból mint kötés, horgolás, varrás és himzés egy a finomabb francia himzés, gyöngy s vágott domborműmunkák s ruhavarrásban, ugyszinte mint rendkívüli tantárgyak a francia nyelv, rajzolás, zene, tánczban, részint alulírt nővere Hermína szinte vizsgát tett nevelőnő, részint illető mesterek által támogatva, oktatás adatik. Néhány vidéki kisasszony egész ellátásra is felfogadtatik.

Lakása Kassán Mészáros utca 244 sz.

**Tarnovszky Julia**

intézetmelajdonosnő.

Alóírt tisztelettel jelenti a t. cz. közönségnek, hogy nála következő tűzi játékok darabok kaphatók, u. m.:

- I. Rajongók (Schwermer) darabja 5, 10, 20, 30 kr.
- II. Ékítő röppentyük (Zinnraketen) 20 k.
- III. Marquise chinois röppentyük d. 50 kr.
- IV. Diszröppentyük (Jusees d'honneur) külön-külön villámrobbanással, kigyókingras, tüzesóvel stb. szerkezetdarabok, darabja 1 frt.
- \*V. Ernyős röppentyu (Fallschirm) 5 frt.
- \*VI. Tourbillon darabja 2 frt.
- VII. Fehérszínű római gyertya 50 kr.
- VIII. Színes római gyertya 1 frt.
- IX. Fehér bengáli gyertya 50 kr.
- X. Színes bengáli gyertya 2 frt.
- XI. Korozó Umlauffer 50 kr.
- XII. Nap (Sonne) 50 kr., 1 frt., 2 frt.
- \*XIII. Caduceus 1 frt. 50 kr.
- XIV. Ugrókutall diszített robbanó magszár darabja 5 frt.

\* A csillaggal jegyzett darabok csak megrendelés útján kaphatók. Ungvárt.

**Münster és társa.**

**MAKELADÁS.**

Vehécz község (Felső-Zemplén Váranó mellett) mintegy 2000 holdas **nyelgyerdejében** termelt mák f. hó 24-én délutáni órákban a helyszínen nyilvános árverés útján el fog adatni.

Venezs szeptember 12. 1865.

A közbirtokosság nevében

**Füzesséry György.**